



7.6.2018

STANOVISKO

Výboru pro kulturu a vzdělávání

pro Rozpočtový výbor

k mandátu pro třístranné jednání o návrhu rozpočtu na rok 2019
(2018/2024(BUD))

Zpravodaj: Morten Løkkegaard

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pro kulturu a vzdělávání vyzývá Rozpočtový výbor jako příslušný výbor, aby do návrhu usnesení, který přijme, začlenil tyto návrhy:

1. upozorňuje, že programy v oblasti vzdělávání, mládeže, kultury a občanství jsou i nadále klíčovými prostředky pro zvyšování obecného povědomí o naší společné evropské identitě;
2. mimo jiné s ohledem na oslavy 30. výročí zahájení programu Erasmus+ připomíná, že tento program zůstává hlavním nástrojem podpory mobility mládeže, jak dokládá počet obdržených přihlášek, který přesahuje dostupné finanční prostředky; vyjadřuje hluboké politování nad tím, že úroveň financování pro program Erasmus+ v návrhu rozpočtu na rok 2019 se nachází hluboko pod úrovní očekávání Parlamentu a pouze odráží skutečnost, že financování programu Erasmus+ nyní dosáhlo svého vrcholu v rámci stávajícího víceletého finančního rámce (VFR), a neposkytuje ani zbývající dodatečné prostředky pro tento program v rámci revize VFR; zdůrazňuje potřebu navýšit finanční prostředky, a to zejména s ohledem na průběžné vzdělávání a odvětví mládeže, včetně neformálního vzdělávání, a aby byla zaručena větší účast zranitelných skupin, zejména mladých lidí se zdravotním postižením; opětovně žádá, aby bylo financování programu Erasmus+ v příštím víceletém finančním rámci ztrojnásobeno, a zároveň i tak jeho kapacita vytvářet evropský pocit sounáležitosti a zlepšovat pracovní vyhlídky účastníků programu Erasmus+;
3. je navíc toho názoru, že je nutné, aby byla Evropskému sboru solidarity, jak je v současné době nazývána, a o němž se v současné době jedná, poskytnuta vlastní rozpočtová položka a vlastní zdroje, jež by sestávaly z finančních prostředků na dřívější Evropskou dobrovolnou službu v rámci programu Erasmus+ a z dalších prostředků pocházejících výhradně z nepřidělených rozpětí;
4. zdůrazňuje význam programu Kreativní Evropa při podpoře audiovizuálního a kulturního odvětví Unie; trvá na tom, aby úroveň financování měla odpovídat ambicím tohoto programu, zejména v případě dílčího programu Kultura, který trpí chronickým nedostatkem finančních prostředků, a má tudíž problémy s dosahováním uspokojivých výsledků, což maří očekávání kandidátů; zdůrazňuje, že nízká míra úspěšnosti svědčí o nedostatečné úrovni financování, což neodpovídá ambiciózním cílům programu; domnívá se, že posílení meziodvětvové složky programu Kreativní Evropa by Komisi poskytlo způsob, jak vyvinout větší úsilí v boji proti falešným zprávám, a to jak zvýšením mediální gramotnosti, tak podporou odvětvového dialogu; je přesvědčen, že využití součinností mezi Evropským fondem pro strategické investice (EFPI) a záručním nástrojem pro kulturní a kreativní odvětví by mělo pokračovat, a to i s cílem umožnit, aby kulturní a tvůrčí odvětví mohly plně vyjádřit svou dvojnásobnou hodnotu při ochraně a vyzdvihování evropské kulturní a jazykové rozmanitosti a podpoře vytváření kvalitních pracovních míst, udržitelného růstu a inovací a výroby; zdůrazňuje, že Evropský fond pro strategické investice (EFPI) musí významně finančně přispívat na investice do vzdělávání, odborné přípravy a výzkumu a že by měla být odpovídající podpora poskytována kulturnímu a tvůrčímu odvětví; zdůrazňuje, že k tomu, aby mohlo kulturní a tvůrčí odvětví využívat úvěry EFPI, je nezbytná podpora uzpůsobená na míru jednotlivým odvětvím;
5. bere na vědomí zájem, který vyvolalo zahájení Evropského roku kulturního dědictví 2018;

vyzývá proto, aby správní opatření a nástroje spojené s Evropským rokem kulturního dědictví pokračovaly i po roce 2018, a to i s pomocí vyhrazení rozpočtových prostředků v rámci jiných víceletých programů, jako je výzkum, vnější činnost, soudržnost, program Erasmus+ a iniciativy v oblasti digitalizace kulturního dědictví, a zahrnutí do akčního plánu digitálního vzdělávání;

6. naléhavě vyzývá Komisi, aby provedla – a Parlamentu předala – komplexní přezkum veškerých činností v rámci opatření v multimediální oblasti s cílem zajistit, aby plnily své hlavní cíle a aby v příštím VFR bylo dosaženo správné rovnováhy ve financování jednotlivých činností; připomíná, že opatření v multimediální oblasti byla zřízena na pokrytí poskytování obecných informačních akcí o Unii určených občanům, jejichž cílem je zvýšit viditelnost práce orgánů a institucí Unie, přijímaných rozhodnutí a jednotlivých etap budování Evropy; naléhavě proto vyzývá Komisi, aby stávající činnosti spadající do této položky, které slouží jiným účelům, financovala z jiných vhodných rozpočtových položek; žádá o poskytnutí dodatečných finančních prostředků v roce 2019 na zajištění činnosti sítě Euranet Plus po zbývajících dobu VFR; trvá však na tom, že současný stav „živoření“ této sítě je neudržitelný, a vyzývá k vytvoření dlouhodobého finančního základu v příštím VFR;
7. bere na vědomí úspěch přípravné akce nazvané „Tvorba titulků pro evropské kulturní televizní obsahy v celé Evropě“, která je v současnosti prováděna televizní stanicí ARTE Europe a již nebude způsobilá k rozpočtové podpoře EU po roce 2018; podtrhuje, že tento projekt umožňuje, aby byl evropský kulturní obsah vysílán v pěti (brzy šesti) jazycích EU, a tak byl přibližně 70 % občanům EU k dispozici v jejich mateřském jazyce prostřednictvím různých mediálních platforem; je toho názoru, že tento projekt má u svých diváků mimořádný úspěch a významně přispívá ke zlepšování přeshraničního přístupu k evropskému kulturnímu obsahu i k podpoře mezikulturní výměny; naléhavě proto vyzývá Komisi, aby i nadále podporovala vícejazyčný přístup ke kvalitním programům určeným pro velký počet občanů EU tím, že začlení iniciativu titulkování do stávajícího programu nebo rozpočtové položky, například v rámci programu Kreativní Evropa;
8. vzhledem k vážně se zhoršující situaci v oblasti svobody tisku a sdělovacích prostředků v Evropě vyzývá, aby byla existence Střediska pro pluralitu a svobodu sdělovacích prostředků (CMPF) ve Florencii a Evropského střediska pro svobodu tisku a sdělovacích prostředků (ECPMF) v Lipsku zabezpečena po zbývajících dobu VFR a aby jim byly v roce 2019 poskytnuty dodatečné finanční prostředky; konstatuje, že činnost těchto středisek se vzájemně dokonale doplňuje, a naléhavě vyzývá Komisi, aby jim zaručila dlouhodobý finanční základ, a tak jim umožnila se co nejnezávisleji rozvíjet v účinné evropské nástroje chránící svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků a poskytující novinářům v nebezpečných situacích individuálně uzpůsobenou pomoc a podporu;
9. zdůrazňuje význam programu Evropa pro občany, jenž občanům umožňuje lépe chápat a posiluje smysl pro občanství, jakož i operační podporu, kterou poskytuje evropským organizacím občanské společnosti, které hrají klíčovou úlohu v Unii, a vyžaduje cílenou finanční pomoc; opětovně potvrzuje svůj závazek týkající se lepší úrovně finančních prostředků pro tento program, přičemž je nutné využít všech dostupných prostředků ke zvýšení míry úspěšnosti projektů, neboť se jedná o rok konání voleb do Evropského parlamentu v roce 2019, a dále mu v budoucnu zajistit odpovídající úroveň financování;

připomíná, že Komise navzdory odporu Parlamentu snížila v rámci rozpočtu na rok 2018 rozpočet programu Evropa pro občany o 740 000 EUR ve srovnání s částkou uvedenou ve finančním plánu, aby posílila evropskou občanskou iniciativu (ECI); vyjadřuje proto hluboké politování nad skutečností, že podle aktualizovaného finančního plánu z ledna 2018 vydaného Komisí bude programu Evropa pro občany odebráno dalších 2,5 milionu EUR (1,1 milionu EUR v roce 2019 a 1,4 milionu EUR v roce 2020) na financování přepracované iniciativy ECI, což je podle této aktualizace v souladu s návrhem nového nařízení o ECI; konstatuje, že ani návrh samotný, ani legislativní finanční výkaz, který je k němu připojen, nehovoří o jakémkoli rozpočtovém dopadu na program Evropa pro občany; připomíná, že Parlament, když se zabývá návrhem právních předpisů, musí mít k dispozici všechna fakta, a upozorňuje Komisi, že je povinna tato fakta zveřejňovat; zdůrazňuje svůj závazek vůči efektivnímu programu Evropa pro občany, který má k dispozici adekvátní zdroje a upozorňuje, že rozhodně odmítá navrhované snížení rozpočtu a má v úmyslu tyto škrty zvrátit prostřednictvím rozpočtového procesu pro roky 2019 a 2020;

10. naléhavě vyzývá Komisi, aby zlepšila součinnost mezi kulturními a vzdělávacími programy na jedné straně a finančními prostředky jiných programů a nástrojů na straně druhé; jedná se zejména o evropské strukturální a investiční fondy (ESI fondy), Evropský fond pro strategické investice (EFSD) a program Horizont 2020; v této souvislosti připomíná, že financování projektů spojených s kulturou a vzděláváním z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) v programovém období 2007–2013 a 2014–2020 činilo nejméně 11 miliard EUR.
11. zdůrazňuje klíčovou úlohu Iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí (YEI) v boji proti nezaměstnanosti mládeže; zdůrazňuje, že je zapotřebí, aby iniciativa YEI dostávala finanční prostředky odpovídající jejím cílům, a že je rovněž nutné posílit součinnost mezi touto iniciativou, Evropským sociálním fondem a vnitrostátními rozpočty členských států;
12. vyzývá Komisi, aby poskytla odpovídající rozpočtové prostředky na zviditelnění voleb do Evropského parlamentu v roce 2019 a na zefektivnění způsobu, jakým o nich informují sdělovací prostředky, zejména s cílem podporovat šíření znalostí o „Spitzenkandidaten“, tj. o kandidátech na předsedu Komise;
13. poukazuje na potenciál pilotních projektů a přípravných akcí jako prostředků, jak testovat různá opatření v oblastech politiky Unie a zavádět nové inovační iniciativy, které by se mohly stát dlouhodobými opatřeními Unie;
14. připomíná, že vystoupení Spojeného království z Unie způsobuje zvláště naléhavé problémy evropským školám, zejména s ohledem na velikost anglické jazykové sekce (přibližně 21 % všech žáků) a převahu angličtiny jako druhého jazyka (61 % všech žáků ve školním roce 2016–2017); vítá pokrok, jehož bylo k tomuto datu dosaženo v jednáních, a zejména předběžnou dohodu o přechodném období, podle níž by Spojené království zůstalo smluvní stranou úmluvy o evropských školách do konce školního roku 2020–2021; konstatuje však, že navzdory ustanovením uvedeným v článku 120 návrhu dohody o vystoupení zůstávají nezodpovězeny významné rozpočtové a vzdělávací otázky související s dlouhodobým poskytováním prvotřídní výuky angličtiny a dalším uznáváním evropské maturity ve Spojeném království; naléhavě vyzývá Komisi a správní radu, aby Výboru pro kulturu a vzdělávání podávaly zprávy o svých dlouhodobých plánech na

řešení problémů spojených s brexitem;

15. vítá úsilí, které bylo v minulých letech vyvinuto s cílem řešit problém neprovedených plateb; poukazuje na to, že zpoždění při dokončování smluv mezi příslušnými subjekty a příjemci a opožděné platby ohrožují plné provádění programů ze strany Komise; upozorňuje, že nárůst prostředků na závazky musí být provázen odpovídajícím nárůstem platebních prostředků na zajištění včasných plateb;
16. zdůrazňuje význam inkluze a požaduje, aby bylo na plenárních zasedáních Parlamentu zajištěno tlumočení do znakové řeči;
17. zdůrazňuje, že je důležité začleňovat migranty a uprchlíky, a že poskytování rovnocenného přístupu ke vzdělávání, odborné přípravě a učňovské přípravě ve státě, kde mají nové bydliště, a také přístupu k jedinečné kultuře v tomto státě, jim pomůže, aby se cítili vítání, začlenění a znovu usídlení;
18. uznává sociální hodnotu přírodního i kulturního dědictví a přínos využívání jejich potenciálu jako hybné síly ekonomiky;
19. zdůrazňuje, že je důležité řešit sociální vyloučení a začleňovat osoby ze znevýhodněného prostředí, aby se zajistil jejich plný a rovný přístup jak ke kultuře, tak ke vzdělávání;

INFORMACE O PŘIJETÍ VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

Datum přijetí	7.6.2018
Výsledek konečného hlasování	+: 19 -: 0 0: 4
Členové přítomní při konečném hlasování	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Damian Drăghici, Angel Dzhambazki, Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Petra Kammerevert, Svetoslav Hristov Malinov, Rupert Matthews, Luigi Morgano, John Procter, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Andrzej Zdrojewski
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Norbert Erdős, Sylvie Guillaume, Morten Løkkegaard, Martina Michels
Náhradníci (čl. 200 odst. 2) přítomní při konečném hlasování	John Flack, Gabriel Mato

JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

19	+
ALDE	María Teresa Giménez Barbat, Morten Løkkegaard
EFDD	Isabella Adinolfi
GUE/NGL	Nikolaos Chountis, Martina Michels
PPE	Andrea Bocskor, Norbert Erdős, Svetoslav Hristov Malinov, Gabriel Mato, Sabine Verheyen, Bogdan Andrzej Zdrojewski
S&D	Silvia Costa, Damian Drăghici, Giorgos Grammatikakis, Sylvie Guillaume, Petra Kammerevert, Luigi Morgano, Julie Ward
Verts/ALE	Jill Evans

0	-

4	0
ECR	John Flack, Rupert Matthews, John Procter
ENF	Dominique Bilde

Význam zkratek:

+ : pro

- : proti

0 : zdrželi se